



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
 Sunday: Mandarin 9:00 am
 Cantonese 10:15 am
 English 11:30 am
 Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Holy Days: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936
 Sr. Mary Ann Scherer

Transfiguration School: (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
 (212) 267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-9140
 Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

Line Dance: Wednesday at 6:30 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
 主日: 上午九時(國語)
 上午十時十五分(粵語)
 上午十一時三十分(英語)
 下午一時正(國語)

平日彌撒時間: 上午八時(粵語)
 下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間: 節日上午八時(粵語)
 節日下午十二時十分(英語)

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間: 主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間: 六個月前向神父預定結婚日期及
 安排婚姻聖事

堂區教友註冊: 歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育: 星期日上午十一時十五分

成年慕道要理講解: 請預約 (212) 349-6936
 (中文)沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校: (212) 962-5265 戴華理博士
 (212) 267-9289 4-8年班學校

中文學校: 星期六及星期日 馮慕蘭女士
 (917) 922-9140

幼稚園: (212) 431-8769 伍清雲女士

酗酒節制協會: 星期二晚上六時正

健康舞: 星期三晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.
 Sr. Mary Ann Scherer
 Ms. Paulina Cheng
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事
 沈曼玲修女
 瑪利安修女
 鄭鴻敏女士
 歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013
 E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217
 電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

5th Sunday of Lent

March 17th, 2013

Announcement

1. There will be a **2nd Collection** this weekend for **Easter Flowers**.

2. **Lent Retreat / Sacrament of Reconciliation & Benediction (Mandarin)** will take place today at 10:30 am – 12:30 pm in the auditorium; then join the 1:00 pm Mass and continue the event till 3:30 pm in Church. Speaker: Fr. Joseph Heng

3. **Trans Parish Reorganized a New Group for Parish Youth**. The first meeting will be held today at 1:00 – 3:30 pm in the auditorium.

4. **Way of the Cross during Lent:**

a) **Fridays** after the 8:00 am Mass in **Cantonese** and after the 12:10pm Mass in **English** in the Church.

b) **Sundays** after the 9:00 am Mass in the auditorium (Fuzhou Dialect).

5. **Next Sunday is Palm Sunday**

Palms will be blessed on Saturday evening and Sunday at Masses. **Palm Sunday Processions** will be held before the 9, 10:15, and 11:30 am Masses. Processions will begin in the School Yard.

6. **The 2013 Cardinal's Appeal** has begun. Our parish goal this year is **\$33,500**. Any amount we raise over the goal will be returned to the parish. Please give generously.

7. **Silence**

Our Church is a sacred place for community worship, private prayer and meditation. The time before and after the celebration of the Mass in the Church should be a time of **Quiet**. The vestibule of the Church, the sidewalk and the school building are the proper places for socializing. Please be **Quiet** before and after Mass in Church for those who wish to have private prayer and meditation.

8. The lecture series with Ms. Imelda Lam has ended. We will have the **concluding retreat** on March 23, 2013 Saturday between 2-5 pm. All are invited. The retreat will be inside the Church and refreshment in the auditorium.

Society Activities

1. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet today after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

2. **Yan Oi Society Officers Monthly Meeting** will take place next Sunday after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

3. **Celebration of the 20th Anniversary of Yan Oi Society** will take place on April 21, 2013 at Jin Fong restaurant. Dinner Party will begin at 4:00 pm. Individual tickets are sold at \$48 each, a table for ten costs \$450. Tickets are available for purchase at the parish office or from **Chen Qing** at 917-892-7001, **Chen Li Juan** at 347-259-2487.

Please
the Sick:



Pray for

Lee Woon Yuk
Cai Zi Ying
Flora Ho

Please Pray for the Deceased:

Lucy Criscitello

Gifts of



Altar

Bread & Wine

this week were donated by
Chan Mei Yue
for family peace.

Financial Stewardship

Last Sunday's Collection: \$ 1,793-
2nd Collection : \$ 1,387-

February 2013 Collection via ParishPay: \$ 5,490-

Thank You for your generosity and support!

2013 Holy Week & Easter Schedule

Saturday, March 23, 2013

Vigil of Passion (Palm) Sunday
Mass 6:00 p.m. English

Sunday, March 24, 2013

Passion (Palm) Sunday Masses:

9:00 a.m. Mandarin
(Procession)
10:15 a.m. Cantonese
(Procession)
11:30 a.m. English
(Procession)
1:00 p.m. Mandarin

Palms will be blessed on Saturday evening and Sunday at Masses.

Palm Sunday Processions will be held before the 9, 10:15, and 11:30 a.m. Masses. Processions will begin in the School Yard.

Holy Thursday March 28, 2013

6:00 p.m. Musical Meditation
7:00 p.m. Mass of the Lord's Supper (English & Chinese)
Mass will be followed by adoration of the Blessed Sacrament until 10 p.m.

Good Friday March 29, 2013

(Day of Fasting and Abstinence)

9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Church will be open for prayers

1:00 p.m. to 2:00 p.m.

Stations of the Cross

3:00 p.m. Liturgy of the Passion (English)

6:30 p.m. Liturgy of the Passion (Chinese)

Holy Saturday March 30, 2013

7:00 p.m. Easter Vigil Mass

(English & Chinese)

Solemn Vigil, Liturgies of Baptism and Confirmation, and Mass of the Resurrection. Reception in the auditorium after Mass in honor of the newly baptized and confirmed.

Easter Sunday March 31, 2013

Mass Schedule:

9:00 a.m. & 1:00 p.m. Mandarin
10:15 a.m. Cantonese
11:30 a.m. English

Holy Week Sacrament of Reconciliation (Confession)

Holy Thursday, March 28th
6:00 p.m. – 7:00 p.m.

Good Friday, March 29th
11:00 a.m. – 12 Noon

5:30 p.m. – 6:30 p.m.

Holy Saturday, March 30th
5:30 p.m. – 6:30 p.m.

紐約華埠顯聖容堂週訊

四旬期第五主日

二零一三年三月十七日

堂區報告

1. 本主日**第二次奉獻**是為資助堂區購買鮮花用作復活節裝飾聖堂之用。

2. 四旬期避靜/修和聖事及明恭聖體

國語：本主日上午10:30至中午12:30在學校禮堂舉行，由王春新神父主講。之後參加下午1點鐘彌撒；在聖堂舉行修和聖事和明恭聖體。歡迎參加。

3. **顯聖容堂重組青年會**-首次聚會於本主日下午1:00-3:30pm在學校禮堂舉行。到時有午餐，遊戲及其它活動。

4. 四旬期苦路善功

a). **星期五**上午8時彌撒後(廣東話)；下午12時15分彌撒後(英語)在聖堂拜苦路。

b). **星期日**9時彌撒後(福州話)由仁愛會帶領，在禮堂拜苦路。請教友們積極參與。

5. 下主日是**聖枝主日**，神父在星期六及主日彌撒中祝聖棕櫚枝。**聖枝遊行**在當日9時，10時15分及11時30分彌撒前舉行，請在校園集合。

6. **2013年紐約教區樞機主教籌款運動**，已經開始。今年本堂的籌款目標是\$33,500。如所得募捐超出既定目標，超出部份將全數歸本堂區所有。請大家一如以往熱烈響應，慷慨捐助。

7. 請保持肅靜

我們的教堂是為人們朝拜，祈禱和默想的一個神聖的地方。在彌撒前/後應保持肅靜。教堂外走廊，街邊行人道和主日停課的學校大樓才是適當的社交閑聚的場所。因此，懇請各位教友於彌撒前/後保持安靜，以免打擾別人祈禱或默想。

8. 由林佩卿女士主辦的**信仰培育課程**(廣東話)即將結束。最後一堂課是下週六,03/23/13下午2點在聖堂舉行避靜；之後在禮堂備有茶

善會活動

1. **仁愛會輔祭員、青年組**本主日上午9:00彌撒後，在摩士高街105號舉行會議。

2. **仁愛會常務職員會議**下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行。

3. 慶祝仁愛會成立20週年聯歡會

日期：2013年4月21日

時間：下午4時正

地點：金豐大酒樓

票價：每位\$48.00/全桌\$450.00

有意參加者請從速向堂區辦事處定購或聯絡**陳清**(917-892-7001)或**陳麗娟**(347-259-2487)。



請為病患者祈禱：

李煥玉
蔡紫英
Flora Ho

請為亡者祈禱：

Lucy Criscitello



本週**彌撒酒餅**是由

陳眉月

為家庭求平安而奉獻

託管財能

上主日奉獻：\$ 1,793-

第二次奉獻：\$ 1,387-

2013年2月份自動轉帳奉獻\$5,490-

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。**謝謝您的慷慨捐助！**

2013年聖週及復活節禮儀

聖枝主日前夕彌撒

三月二十三日

6:00 p.m.

英語

聖枝主日彌撒

三月二十四日 (星期日)

9:00 a.m. 遊行 國語

10:15 a.m. 遊行 粵語

11:30 a.m. 遊行 英語

1:00 p.m. — 國語

神父在星期六及主日彌撒中祝聖棕櫚枝。聖枝遊行在當日九時，十時十五分及十一時三十分彌撒前舉行；請在校園集合。

聖週四 三月二十八日

6:00 p.m. 聖樂欣賞及默想

7:00 p.m. 主的最後晚餐
(中英文)

彌撒後朝拜聖體至晚上十時

聖週五 耶穌受難日

三月二十九日 (大小齋)

9:00 a.m.-1:00 p.m.

聖堂開放供教友們祈禱

1:00 p.m.-2:00 p.m. 拜苦路

3:00 p.m. 耶穌受難始末禮儀

(英語)

6:30 p.m. 耶穌受難始末禮儀

(中文)

聖週六 三月三十日

7:00 p.m. 復活前夕慶典

(中英文)

彌撒後在禮堂有茶點招待新領洗及領堅振的教友。

復活節 三月三十一日

彌撒時間：

9:00 a.m. & 1:00 p.m. 國語

10:15 a.m. 粵語

11:30 a.m. 英語

修和聖事(告解)

三月二十八日(聖週四)

6:00 p.m. - 7:00 p.m.

三月二十九日(聖週五)

11:00 a.m. - 12 Noon

5:30 p.m. - 6:30 p.m.

三月三十日(聖週六)

5:30 p.m. - 6:30 p.m.